

## Bridge to a Treasure House: A Collaborative Project on Indexing the Korean Classics *Hanguk Yoktae Munjip Chongso*

### 《韓國歷代文集叢書》

Steve CHING, Celine CHEUNG

University Librarian, Run Run Shaw Library, City University of Hong Kong

[hsching@cityu.edu.hk](mailto:hsching@cityu.edu.hk), [lbceline@cityu.edu.hk](mailto:lbceline@cityu.edu.hk)

The richness and broadness of the content coverage of the series *Hanguk yoktae munjip chongso* 《韓國歷代文集叢書》, a 3,000 volume set of Korean works written in classic Chinese by over 3,000 authors, has attracted many scholars' attention when our library announced our acquisition of this series. It comprises works ranging from Silla Dynasty (early 7th century) to contemporary times, and covers subject areas of philosophy, history, literature, politics, economics, military, geography, and others. It traces a long history of exchanges between Korea and China. It has valuable and even unique materials for researchers in Chinese studies and Korean studies. Owing to that only a few libraries in the Greater China Region have this set of books, the Library and the Chinese Civilisation Centre of City University of Hong Kong jointly initiated the project of Indexing the Korean Classics *Hanguk yoktae munjip chongso* 《韓國歷代文集叢書》 by providing essay level titles, classification and subject terms, and other elements of data. The project would bridge the gap between the users and the collection, as not many readers can access those valuable materials at their home libraries. The project would also bridge the gap between the classic Chinese works and the modern young generation as the subject terms provided would help them in understanding the meaning of the content. Further, the project would be act as a bridge for the modern Korean youth by providing equivalent Korean words to the Chinese essay titles so that the content written in classic Chinese would be easier for them to interpret.